

POPOTKA – MAHTO (1)

David Chauvel et Fred Simon

p.3		Sapa et moi, on avait attendu la lune des fraises avec une grande impatience. On avait l'impression que chaque jour était interminable et qu'on ne verrait jamais le moment où, enfin, nos deux poneys seraient à nous pour de bon.
	l. 5	Et puis au matin de la nouvelle lune, quand je me suis réveillé...
		Popotka YYYIIPPIIII !!
		Papa Voici ton poney, Popotka. Je compte sur toi pour bien t'en occuper...
		Popotka C'est promis, Papa !!
p.4	l. 10	Popotka SAPA ! SAPA !
		Sapa OH EH !! POPOTKA !
		Popotka Salut les amis ! Alors, vous avez vu ça ?
		Sapa c'est vrai qu'il est beau... Mais je suis sûr que le mien est plus rapide !
	l. 15	Popotka C'est ce qu'on va voir !! ALLONS-Y !! HÉ, VOUS VENEZ !!
		Les amis Pour quoi faire ?
p.5		Gnuska On n'a pas de poney, nous...
		Popotka On vous les prêtera !!
	l. 20	Les amis C'EST VRAI ?!
		Popotka BIEN SÛR !! ALLEZ ! VENEZ !!
		Tous YYYAAA OOOUU !!!
		Ça a été une journée formidable. Tous les quatre, on s'est amusés comme jamais, jusqu'à la tombée de la nuit.
	l.25	Avant de me coucher, j'ai fait comme les grands avec leur cheval préféré. J'ai attaché une lanière à ma jambe, qui passait sous le tipi et qui était attachée au licou de mon poney. Comme ça, je le sentais près de moi, comme si je dormais avec lui...
	l.30	

Dictée P1 :

Popotka et Sapa jouent avec leurs amis et leurs poneys. Le soir, ils attachent leur poney à leur pied avec une lanière.

POPOTKA – MAHTO (2)

David Chauvel et Fred Simon

p.6		Le lendemain matin, la première chose qu'on a faite, Sapa et moi, ça a été d'emmener nos poneys boire à la rivière. Mais là...
		Hoka ALORS LES POGHELIS !! Il paraît que vous avez des poneys ?! Moi je ne vois pas de poneys ici... Juste deux spinspinzas ! Deux chiens de prairie gras et ronds !!
	l. 5	Sapa C'est pas des spinspinzas !! Et je suis sûr qu'ils sont plus courageux et plus rapides que n'importe lequel de vos chevaux !
		Hoka Ah vraiment ?! Eh bien c'est ce qu'on va voir !
p.7	l. 10	SUIVEZ-MOI !! On va faire une course ! Vous voyez le rocher, là-bas ?! Le premier arrivé a gagné !! C'EST PARTI !!
		Sapa YYAAH !!
		Popotka YYAAH !!
	l.15	Sapa AAHH !
		Popotka YYYIIPPIIII !!
p.8		Sapa POPOTKA A GAGNÉ ! POPOTKA A GAGNÉ !!
		Hoka PFFF...
		Comme il était impossible de faire taire Sapa, le clan tout entier a su que Hoka et son cheval avaient perdu à la course contre un petit garçon et son poney. Moi, j'étais fier, évidemment, mais j'aurais quand même préféré que Sapa soit plus discret...
p.9	l.20	

Dictée P2 :

Popotka et son poney ont gagné la course ; Hoka et son cheval ont perdu. Il est furieux car il avait triché pour gagner.

POPOTKA – MAHTO (3)

David Chauvel et Fred Simon

p.10		... Parce que le lendemain matin...
		Popotka IHO !! MON PONEY !!! Sapa POPOTKA! ON M'A VOLÉ MON PONEY! Popotka Moi aussi !
p.11	l. 5	Sapa Ah bon ?! Papa Qu'est-ce qui se passe ici ?! Qu'est ce que vous avez à crier comme ça ?!
		Les deux MON PONEY !
	l. 10	Sapa C'est ce démon de Hoka ! J'en suis sûr !! Il n'a pas supporté que tu... Papa SILENCE !! Accuser quelqu'un sans preuve est un acte grave. Mmm... ces poneys n'ont pas pu aller bien loin... Allez préparer vos affaires et prévenir vos mères que nous partons à leur recherche...
p.12	l. 15	Le soleil brillait déjà haut dans le ciel quand nous avons quitté le camp. C'était un drôle de moment. J'étais à la fois très inquiet de savoir ce qui était arrivé à mon poney et très excité de partir pour la première fois en expédition avec Papa.
	l. 20	Papa MMM... Je ne sais pas ce qui est arrivé à ces poneys... Mais ils ont dû avoir vraiment peur car ils ont galopé très longtemps. Ce n'est qu'ici qu'ils ont commencé à ralentir...
p.13		Papa avait raison, car nous avons marché longtemps et toujours les traces continuaient...
	l.25	Sapa IHO !

Dictée P3 :

Les poneys ne sont plus là ; Popotka et ses amis vont les chercher. Il est excité de partir en expédition pour la première fois avec son papa.

POPOTKA – MAHTO (4)

David Chauvel et Fred Simon

p.14		Papa Lorsque les traces s'arrêtent c'est que l'ennemi est tout près, jeune Gnuska !
		Popotka Gnuska ?! Mais qu'est-ce que tu fais là ?
	l. 5	Gnuska Je... Je voulais juste vous aider à retrouver les poneys... Papa C'est très mal ! Ta famille va s'inquiéter de ta disparition... Mais c'est aussi très courageux de risquer une punition pour venir en aide à tes amis.
	l. 10	Gnuska Alors... Je... Je peux rester ?! Papa oui, mais pour la peine, c'est toi qui porteras les sacs.
p.15		Nous sommes repartis tous les quatre et Gnuska avait l'air vraiment content d'être avec nous. Et nous aussi, on était contents qu'il soit là...
	l. 15	Papa Regardez... Sapa Les poneys ?! Papa Non. Tatokala l'antilope... Suivez-moi, et sans faire de bruit...
p.16	l.20	Popotka « CRAC ». Papa, je... je... Papa Va me chercher ma flèche.

Dictée P4 :

Le papa de Popotka tire une flèche sur l'antilope. Tatokala s'enfuit. Papa est en colère, il a honte de son fils, mais ne dit rien.

POPOTKA – MAHTO (5)

David Chauvel et Fred Simon

p.17		Je suis sûr que Papa avait honte de moi. Même s'il n'a rien dit quand j'ai ramené la flèche, ni après, tout le temps qu'on a suivi la trace des poneys jusqu'au coucher du soleil.
	l. 5	Papa Popotka, regarde les étoiles... Si tu veux, je peux te raconter comment elles sont arrivées là-haut dans le ciel. Popotka Elles n'ont pas toujours été là ?! Papa Oh non. Voilà comment les choses se sont passées...
	l. 10	<i>« Avant que les vrais hommes marchent sur cette terre, il n'y avait que cinq loups, cinq frères qui chassaient toujours ensemble. Le soir venu, ils partageaient leur repas avec leur ami Iktomi. Puis, quand la nuit arrivait, ils s'asseyaient et regardaient le ciel.</i>
p.18	l. 15	<i>Iktomi, très intrigué, voulait savoir ce qu'ils regardaient ainsi, mais les loups refusaient de lui répondre. Jusqu'au jour où le plus jeune des cinq, fatigué des questions d'Iktomi, décida de lui révéler la vérité.</i>
	l. 20	<i>Le loup Ce que nous regardons tout là-haut, ce sont deux grands animaux inaccessibles. Iktomi Là-haut ?! Je ne vois pas ce qu'ils ont d'inaccessible. Il suffit de monter. Le loup Tu veux dire, monter tout là-haut ?! Iktomi Bien sûr.</i>

Dictée P5 :

C'est le soir. Il y a des étoiles dans le ciel noir. Le papa de Popotka raconte la légende des étoiles, avec Iktomi et les cinq frères loups.

POPOTKA – MAHTO (6)

David Chauvel et Fred Simon

p.18		<i>Mais le jeune loup et ses frères se contentèrent de rire en se moquant d'Iktomi et de ses idées idiotes. Les jours suivants, Iktomi passa son temps à fabriquer un grand nombre de flèches. Et quand les loups lui demandaient ce qu'il faisait, Iktomi refusait à son tour de répondre. Jusqu'à ce qu'un soir, il rassemble les flèches en un grand tas avant de sortir son arc.</i>
p.19	l. 5	
	l. 10	<i>Il tira la première flèche qui alla tout droit se planter dans le ciel. Puis il envoya la deuxième dans la première, puis une troisième dans la deuxième et ainsi de suite. Et au matin, lorsque Iktomi eut tiré sa dernière flèche, une sorte de corde pendait du ciel.</i>
	l. 15	<i>Le plus âgé des loups, qui ne riait plus du tout, commença à monter, suivi de ses quatre frères, et enfin d'Iktomi. Ils grimpèrent toute la journée et toute la nuit suivante et encore la nuit et des jours et des nuits jusqu'à ce qu'enfin ils arrivent tout là-haut dans le ciel. Et là, ils purent constater que les deux animaux qu'ils regardaient étaient deux ours grizzlis paisiblement endormis.</i>
	l. 20	<i>Iktomi N'APPROCHEZ PAS, ILS VONT VOUS DÉCOUPER EN MORCEAUX !!</i>

Dictée P6 :

Les loups rient. Iktomi fait des flèches. Puis il lance les flèches dans le ciel, et ils montent. En haut, ils voient deux ours grizzlis endormis.

p.20		<i>Les deux plus jeunes loups s'approchèrent tout de même et rien ne se passa. Puis les trois autres les rejoignirent et les ours continuaient à les regarder avec bienveillance.</i>
	l. 5	<i>Iktomi, lui, resta où il était car il n'avait pas confiance en ces deux animaux.</i>
		<i>Iktomi En tous cas, voilà qui est bien joli à regarder. J'ai bien envie de les laisser là. Ainsi, quand les gens les verront dans le ciel, ils diront tous que c'est grâce à Iktomi qu'on peut admirer ce beau spectacle...</i>
p.21		
	l. 10	<i>Iktomi se mit aussitôt à redescendre, en enlevant les flèches une par une derrière lui. Et lorsqu'il fut arrivé en bas, il ajouta d'autres étoiles au ciel et appela Alouette.</i>
		<i>Iktomi Ma cousine, va donc raconter à tout le monde que le beau spectacle qui est là-haut dans le ciel est l'œuvre d'Iktomi !</i>
	l. 15	<i>Et Alouette s'empressa d'aller répandre la nouvelle, et tout le monde s'émerveilla des talents d'Iktomi. »</i>
		Papa Là, vous voyez les deux grizzlis... Et là il y a les loups, le dernier est là, tout en bas.
	l. 20	Et nous avons longuement regardé le ciel avant de nous endormir. Et c'était très chouette car avec l'histoire de Papa, j'avais presque oublié ma bêtise de l'après-midi.

Dictée P7 :

Les loups vont voir les ours. Iktomi les laisse et il descend. Il ajoute des étoiles au ciel, et appelle ensuite Alouette pour raconter cela au monde.

p.22		Popotka SAPA !! GNUSKA !! DEBOUT !
		Gnuska GMMFFF...
		Sapa Que... Qu'est-ce qui se passe ?!
		Popotka Papa est parti !! Et je... PAPA !!
	l. 5	Est-ce que... Tu as trouvé les poneys ?!
		Papa Hum... quelque chose me dit qu'ils ne sont pas très loin d'ici...
p.23		Voilà... Nous sommes tout près.
		Popotka Vraiment ? Où ils sont ?!
	l. 10	Papa C'est à vous de les retrouver...
		Popotka Mais il n'y a plus de traces !!
		Papa Non. Mais réfléchissez un peu... De quoi ont besoin vos poneys ?
		Les trois D'herbe !!
	l. 15	Papa C'est vrai ! Et de quoi d'autre ?!
p.24		Sapa DE L'EAU !! LES PONEYS ONT BESOIND'EAU !!!
		Popotka REGARDEZ !!! LES PONEYS !!
		Les trois YYYIIPPIIIII !!!
		Papa DU CALME, LES ENFANTS !!
p.25	l. 20	APPROCHEZ DOUCEMENT ET SANS FAIRE DE BRUIT, SINON VOUS ALLEZ LEUR FAIRE PEUR !!!
		On a arrêté de crier et fait comme Papa avait dit, même si j'ai eu bien du mal à me retenir de courir tellement j'étais content d'avoir retrouvé mon poney.
		Et puis j'ai vu papa regarder autour de lui avec un air méfiant.
	l.25	J'ai compris qu'il se passait quelque chose d'étrange.

Dictée P8 :

Les poneys ont soif. Ils sont près de la rivière. Papa les a retrouvés et les enfants sont contents, ils courent et ils crient fort.

POPOTKA – MAHTO (9)

David Chauvel et Fred Simon

p.25		Il y avait un grand silence dans la forêt. Plus un bruit, plus un chant d'oiseau. Et là...
		L'ours GRRRRRRRRRRR
		Papa MAHTO !!! COUREZ !! COUREZ !!
p.26	l. 5	Sapa « SPLAP »
		Mahto GRRRRRRRRR GGRRRRR
		Popotka « TCHAC ».
p.27		VA-T'EN ! LAISSE-NOUS TRANQUILLES !!!
		Mahto GGRRRR
p.28		Papa GNUSKA ! LE PONEY !! PARTEZ !! VITE !!!
	l. 10	MON FILS...
p.29		Popotka PLUS VITE ! PLUS VITE !!!
		IHO !
p.30		Popotka OUAOUH !! BRAVO !! BRAVO !!
		T'ES LE MEILLEUR !!!
	l.15	Adieu Mahto !! tu ne nous croqueras pas aujourd'hui !!!
		Il ne m'a pas fallu beaucoup de temps pour rejoindre Papa, Gnuska et Sapa qui avaient remonté les collines jusqu'à l'endroit où on avait dormi la veille.
		Papa Popotka, mon garçon à moi...
	l.20	Et c'est seulement quand Papa m'a pris dans ses bras pour me serrer très fort que je me suis rendu compte de ce qui s'était passé. Et là, je me suis mis à trembler très fort et je crois bien que j'ai presque pleuré.

Dictée P9 :

Mais l'ours Mahto arrive ; Popotka tire une flèche sur lui. Puis il s'enfuit sur son poney. L'ours les suit, ils s'échappent en sautant par-dessus des branches.

POPOTKA – MAHTO (10)

David Chauvel et Fred Simon

p.31		Gnuska T'as été formidable !
		Sapa Ouais !! Un vrai guerrier !
		Popotka C'est mon poney qu'il faut féliciter !! S'il n'avait pas été aussi rapide...
	l. 5	Papa Allez, en route, les enfants, vous ne voulez pas que Mahto nous rattrape...
		Popotka Papa ?!
		Papa Oui, mon fils ?!
		Popotka Pourquoi le « Longues Griffes » nous a attaqués ?!
	l. 10	Papa Ce n'est pas après nous qu'il en avait, mais après les poneys. Mais il ne faut pas penser du mal de Mahto. Il a apporté beaucoup de choses à notre peuple quand celui-ci était jeune et découvrait le monde...
p.32	l. 15	Nous avons marché toute la journée, et c'est tard le soir et très fatigués que nous sommes enfin arrivés au campement. Le lendemain, Papa a fait venir le crieur pour qu'il annonce à tout le monde qu'il donnait un festin en l'honneur de Popotka, son fils. Toute la journée, j'ai entendu les gens parler de moi et de Mahto...
	l. 20	... Quand le soir est arrivé, Papa a raconté ce qui était arrivé, et il m'a poussé en avant pour que je danse mon combat contre l'ours enragé. Et comme je n'osais pas, Sapa et Gnuska sont venus m'aider.
	l. 25	Tous les trois, on a montré comment nous avons échappé à ses griffes. Et quel que soit celui qui s'en était pris à nos poneys... Il avait bien raté son coup, car il avait fait de nous trois les héros du jour.

Dictée P10 :

Popotka, ses amis et Papa sont chez eux en héros. Au campement, il y a une grande fête. Il danse son combat contre Mahto avec ses amis.